

BOLETIN DE ROLLING TERRACE

Una publicación del PTA de las Escuela Rolling Terrace

Mayo, 2007

Su PTA en el Web: web.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges/pta

Calendario

MAYO

Viernes 4 - BAILE FOKLORICO NORTEAMERICANO. 7 to 8:30 p.m.

LA SEMANA DE 7th-11th APRECIAMOS A NUESTRO PERSONAL

JUNIO

Viernes 8 - CARNIVAL DE PRIMAVERA. 6:30 - 8:00 p.m.

Martes 12 -CEREMONIA DE PROMOCION 5:30 p.m.

Felicitaciones!

Nuestra querida profesora de Arte, Bissy Leighton, y el profesor de educación física, Ben Jones, son los orgullosos padres de dos varoncitos gemelos nacidos el 12 de abril. Andrew, quien nació a las 11 a.m., pesó 6 libras con 7 onzas y midió 18.5 pulgadas; y Matthew, quien nació a las 11:01 a.m., peso 5 libras con 10 onzas y midió 18.5 pulgadas. Además, Anne Bartlow, la excelente profesora de cuarto grado, dio la luz a una niña el Sábado, 14 de abril a las 2:30 a.m.... Chloe Marie Bartlow, peso 8 libras, ¡bienvenida!

Si quiere ofrecer una comida para las familias, por favor comuníquese con Peggy Walsh Edwards: peggyw56@earthlink.net

UN RECUESTRO DE NUESTRO AÑO

Queridos amigos y familias de Rolling Terrace,

El final del año ya esta a la vuelta. Hemos logrado bastante este año—Noches de Diversión Familiar, Cenas Internacionales, Fería de Libros, Noche de Artesanias, Noche de Herencia Afro-Americana, Mini-Becas para Maestros, Manos a la Ciencia, Aventuras Creativas de Arte, Biale de Herencia Hispana, Caminata Familiar, Día de Peatones Internacional, Recaudación de Fondos de Baja Fresh/Sally Foster, almuerzos y cenas para los maestros, Picnic de Jardín de Niños, el sitio web, Día del Jardín, Directorio Estudiantil, mejores aperitivos para el almuerzo, y Cuentos de Tigres. Todas estas experiencias forman nuestra comunidad.

Ningunas de estas cosas las podriamos poder logrado sin la dedicación y esfuerzo de nuestros voluntarios numerosos. Si Ud. Le interesa ser candidato para una posición con el PTA les invito a contactar a Ruth Schilling at ruth4sons@aol.com, or by phone at 301 949-8541. Me gustaria que todos tomen un minuto para revisar las posiciones disponibles en nuestro boletín a la entrada de la escuela y agregar su nombre.

Yo también los invito a una noche de danza tradicional Americana completa con un grupo músico el viernes, 4 de Mayo de las 7:00-8:30PM. Está es uno de los eventos más favoritos de Rolling Terrace y promete traerle muchas sonrisas a los niños y adultos. El Carnival de Primavera también esta por llegar el 6 de Junio, donde encontrarán juegos para los niños y comida. Es una noche bella llena de amistades y diversión. Si le gustaria ayudar por favor envíele un correo electronico a la Sra. Mamie Bittner al mbittner@imls.gov.

Ha sido un placer y honor representarlos como su Presidente del PTA este año escolar. Muchisimas gracias a todos por su bondad y ayuda en hacer Rolling Terrace la mejor escuela posible. ¡Qué tengan un verano fabuloso y nos veremos de nuevo en Agosto! Hasta luego!

Nora Cartland

**Paz,
Nora Cartland**

DE PARTE DE NUESTRA COORDINADORA DE VOLUNTARIOS Ruth Schilling:
ruth4sons@aol.com o 301-949-8415.

Espero que sepan que todos los puestos de la PTA están abiertos. La mayoría de los comités son comités compuestos por una sola persona y no conozco a nadie que haya rechazado a algún voluntario en su comité. Algunos de los puestos vacantes y que pueden beneficiar bastante a RT son los siguientes:

Comité de Rutas Seguras - coordina nuestra Día Internacional de Caminar a la Escuela, y coordina a los voluntarios que ayudan antes y después de clases

Comité del Boletín Informativo

Comité de Animo para la Escuela - coordina actividades de los primeros viernes de mes - Lotería/Bingo/Feria de Artesanía/Baile Folklórico Norteamericano/Carnaval)

Aventuras Creativas en Arte

Y muchas más...¡Necesitamos sangre nueva! Siempre es bueno involucrarse durante su primer año y después pasar a dirigir cuando la persona a cargo se vaya o pase a servir en otro comité

Al Comité de Nominaciones le urge contar con miembros quienes pueden ayudar a buscar voluntarios para el próximo año. Este grupo debe

buscar entre los miembros de la comunidad entera y debe estar compuesto tanto por personas que pertenecen al PTA en la actualidad, como personas que no son miembros del PTA, profesores y empleados de RT..Ya viene el CARNAVAL, y necesitamos voluntarios para coordinar los juegos, vender boletos, ayudar con el tanque de agua y el "moonbounce," cocinar bizcochos "cupcakes" vender pizza, pintar caras, y mucho mas... ¡ANIMATE! Nos gustaría tener la mayor cantidad de juegos posibles para los niños. No hay límite en cuanto a la creatividad que puedes incorporar. ¡Si no tienes una idea concreta pero quieres ayudar, nos puede contactar y podemos ayudarte a divertirte también! Comunícate con Ruth Schilling, ruth4sons@aol.com o Mamie Bittner mbittner@imls.gov Finalmente, los padres de quinto grado agradezcan el apoyo de otros los padres quienes puedan ayudar durante la Ceremonia de Promoción para que ellos puedan gozar de las festividades!

APRECIAMOS A NUESTRO PERSONAL

Se acerca la hora de demostrar nuestro agradecimiento a los profesores y empleados de Rolling Terrace! Vamos a mostrar nuestro cariño y aprecio durante la semana de agradecimiento al Personal de Rolling Terrace, la cual se celebrara del **7 al 11 de mayo**.

Lunes, 7 de mayo – Su hijo puede compartir un dibujo, poema, o cuento con su maestro.

Martes, 8 de mayo – Su hijo debe traer un bocadillo dulcecito u otro postre pequeño para su maestro u otro miembro del personal.

Miércoles, 9 de mayo – Su hijo debe traer una flor para su maestro u otro miembro del personal.

Jueves, 10 de mayo – Nosotros proveeremos almuerzo para los profesores y otros miembros del personal.

Viernes, 11 de mayo – Todos los niños pueden dar tarjetas de agradecimiento que harán en la clase de arte a sus profesores. Por favor, anime a sus hijos para que hagan tarjetas adicionales para los ayudantes, especialistas, y todas las personas que hacen de Rolling Terrace un lugar tan especial!

Ginger Geertsema a 301.649.7045 o e-mail hill2hunt@starpower.net esta interesada en saber de todos los padres que pueden ayudar distribuyendo las flores el miércoles, o que pueden cocinar un platillo para el almuerzo del jueves, o que pueden ayudar con la preparación, a servir o a limpiar durante el almuerzo.

EL CUARTO GRADO ENTRA EN LAS HISTORIA DE ST. MARY'S

Gracias a todos aquellos que vinieron a mostrar su apoyo para el cuarto grado en Baja Fresh! A través del esfuerzo de amigos, familias, y los profesores, vendimos \$2,203 de comida en Baja Fresh. La PTA recibirá \$440.57 de esta cantidad.

Resumen de la Reunión de la Junta Directiva de la reunión del PTA de Rolling Terrace 22 de marzo, 2007

Hubo una reunión regular de la Junta Directiva de la PTA en Rolling Terrace el 22 de marzo del 2007. La reunión empezó a las 7:05 p.m. En asistencia estuvieron: Nora Cartland, Jennifer Ostrowski, Judy Wyman Kelly, Jenny Apostol, Kate Bauer, Parry Wilson, Tom Jacobson, y Robin Pollock. Una estudiante de la Universidad de Maryland, Elizabeth Smith, observó. La reunión comenzó a las 7:10. Después de aprobar el resumen de la reunión anterior, la Sra. Ostrowski informó la Junta

acerca de un grupo de trabajo - de padres, profesores, y otros trabajadores de la escuela el cual fue formado para reclutar y contratar a profesores para el programa de inmersión en español. También habló sobre la idea de dedicar un día abierto para resaltar los programas de los grados 3o a 5o para los padres de alumnos que están por entrar a tercero, cuarto, y quinto grado el siguiente año. También habló del examen de MSA y de los planes que hay para comunicarle a los padres lo que pasaría el siguiente año si RT no alcanza AYP (Progreso Anual Adecuado) este año, y también habló de la situación de la seguridad de la escuela que siguen vigilando cuidadosamente tanto padres como maestros. El informe del Tesorero incluyó una presentación del presupuesto actual, una discusión acerca de programas de recaudar fondos: uno en Baja Fresh, otro que

tuvo mucho éxito, la noche social de venta de helados para el cuarto grado, y el ultimo que es un borrador de una campaña directa de pedir donaciones a la escuela. El informe de todas las escuelas bajo la jurisdicción de Blair fue presentado por Tom Jacobson e incluyó una discusión de prioridades de pedir que el Condado subvencione en su presupuesto, incluyendo el Centro Judy, más posiciones para consejeros en las escuelas, servicios de traducción, programas de la comunidad, y expansión de los programas pre-escolares. También hablaron acerca de la Feria de Libros, el Boletín de la PTA, como reclutar para la Junta Directiva del próximo año, y la reunión del 11 de abril para todos los miembros de la PTA.

Tomó un esfuerzo especial por parte de los voluntarios del cuarto grado y los quienes donaron fondos adicionales para cubrir el costo de la excursión a la ciudad histórica de St. Mary's. La Noche Social de Vender Helados recaudó más que \$600! Gracias otra vez a Greg en el negocio de Summer Delights por donar sus helados delicioso!

EVENTOS DE LA BIBLIOTECA DE TAKOMA PARK

Sábado Gigante para Niños * Cuentos en Español * 10:30 a.m. continua el 12 de mayo y el 2 de junio. Y Familias de RT con niños pequeños también estarán interesadas en la Hora de Círculo en Español, que suceden los dos primeros jueves de cada mes a través de mayo. Empieza a las 10 a.m. y está presentada por Lupe Marks, educadora local.

¡No hay que registrarse! ¡Solo vengan!

Y muy pronto vendrá:

Fiesta de Contar Cuentos – Sábado, 19 de mayo, 10 a.m. – 12 p.m. mediodía.

“El día de los niños/ El día de los libros” empezará con artesanía relacionada con el tema, y después continuará con cuentos narrados por narradora popular y dinámica Arianna Ross a las 11 a.m. Por favor registran por llamar 301-891-7259, para que podemos asegurar que tenemos bastantes materiales para la artesanía.

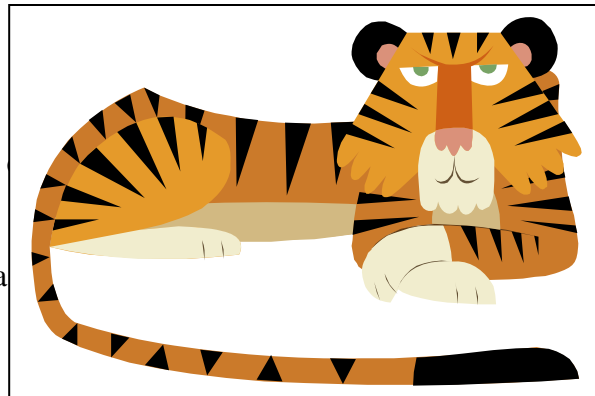
Y no falten... 14 de mayo, 7 p.m. * Una Mirada de Cerca a Jamestown * En la noche anterior al 400 aniversario del establecimiento del pueblo de Jamestown, una autora local - Karen Lange, quien apenas publicó un libro de “National Geographic” para niños acerca de Jamestown, dará una observación detallada acerca del poblado. La discusión será más interesante para niños (y padres) mayores de 5 años de edad. Por favor de llamar a 301-891-7259 para registrarse.

A La Escuela Media!

Estimados padres del Quinto Grado:

Estamos en el proceso de planear una despedida especial al quinto grado. Por favor apunten las siguientes fechas:

- el Martes 12 de Junio a las 5:30 p.m.: La Ceremonia Blair High School
- el Viernes 8 de Junio (durante el día escolar): La Fiesta del Grado es en la Piscina de Long Branch



En años anteriores, la tradición especial en la ceremonia de graduación ha sido crear una presentación por video que documenta los años escolares de nuestros hijos en Rolling Terrace. Este año, Nancy Martin ha ofrecido hacer el video.

Por favor donen fotos de los estudiantes (de excursiones, actividades de clase, programas o espectáculos escolares, etc.) para incluir en el video. Se desean fotos de grupos grandes de niños en particular, pero cualquier foto que puedan donar sería muy agradecida.

Puede enviar fotos digitales directamente a Nancy en: nmartin@sprynet.com.

Pueden dejar fotos que no son digitales en el cajón de la PTA en Rolling Terrace. Por favor, indiquen en el sobre que son para Colette de Marneffe y escriba su nombre detrás de la foto para que se la podamos devolver.

Si tiene cualquiera pregunta, por favor de contactar a Colette de Marneffe en 301-270-2711 o cdemarneffe@starpower.net

Cinco de Mayo

El Festival Nacional del Cinco de Mayo del 2007 se celebra El sábado 5 de mayo del 2007 en el National Mall enseguida del monumento a Washington (Mejor conocido como la aguja). Habrá diversión para todos. Más de 100 artistas estarán presentándose de 12 p.m. - 6 p.m.

El pabellón de los niños también tendrá presentaciones especiales, actividades manuales, la exhibición ?Hands-on? de la organización Smithsonian y Celebra la Ciencia, la lotería, soccer, piñatas, la visita de Maya y Miguel (los personajes de la caricatura de PBS) y la presentación de caballos y charros.

Traiga su apetito de música, baile, comida y diversión.

No olvide el bronceador y una manta. Para mas información visite

www.marumontero.com

UN IMAN DE ROLLING TERRACE PARA USTED

¿Sabía Ud. que puede comprar un imán de Rolling Terrace para su carro? Cuestan \$3 y la Señora Jean Williams, quien se encuentra afuera de la oficina de la Directora Ostrowski, los tiene a la venta.